

**Oregon Scientific™ Radiostyrd Jumbo  
Klocka med Inomhustermometer  
(JM889N / JM889NU)**

*Användarmanual*

**INNEHÅLLSFÖRTECKNING**

|  |   |
|--|---|
| <b>Inledning</b> .....                                 | 2 |
| <b>Huvuddelar</b> .....                                | 2 |
| Framsida .....   | 2 |
| Baksida .....  | 3 |
| LCD display symboler .....                             | 3 |
| <b>Säkerhetsföreskrifter och skötselråd</b> .....      | 4 |
| Säkerhetsföreskrifter .....                            | 4 |
| Skötselråd .....                                       | 4 |
| <b>Att komma igång</b> .....                           | 4 |
| Att packa upp produkten .....                          | 4 |
| Batterier .....  | 5 |
| Placering av enheten .....                             | 5 |
| Display för inomhustemperatur .....                    | 6 |
| Växla mellan sekund-/veckodagdisplay .....             | 6 |
| <b>Om radiomottagning</b> .....                        | 6 |
| Beskrivning av radiomottagning .....                   | 6 |
| Aktivera/stänga av radiomottagningen .....             | 7 |
| <b>Att ställa klockan och kalendern manuellt</b> ..... | 7 |
| Språkval .....   | 8 |

|  |    |
|--|----|
| <b>Alarmfunktionen</b> .....               | 8  |
| Baskfunktioner .....                       | 8  |
| Visa alarmtid .....                        | 8  |
| Ställa in alarmtid .....                   | 9  |
| Att ställa / stänga av alarmet .....       | 9  |
| <b>Att återställa enheten</b> .....        | 9  |
| <b>Felsökningsguide</b> .....              | 10 |
| <b>Teknisk specifikation</b> .....         | 11 |
| <b>Varning</b> .....                       | 11 |
| <b>Om Oregon Scientific</b> .....          | 12 |
| <b>Försäkran om Överensstämmelse</b> ..... | 13 |

SWE

## INLEDNING

Gratis till ert inköp av Oregon Scientific™ radiostyrd Jumbo klocka med inomhustermometer. Klockan är tillverkad för att fungera tillfredsställande i många år om den hanteras varsamt. Klockan har bland annat följande funktioner:

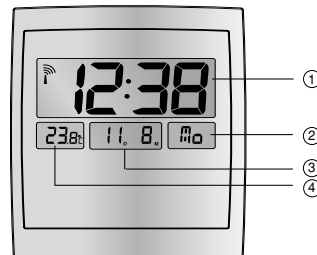
- Radiostyrd klocka med kalender\*
- Display för inomhustemperatur
- Dagligt alarm

\*Synkroniserar automatiskt aktuell tid och datum då enheten befinner sig inom räckvidd för signalen MSF60 som sänds från Rugby i England (modell JM889NU) eller signalen DCF77 som sänds från Frankfurt i Tyskland (modell JM889N).

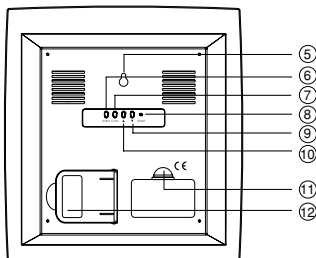
Utöver instruktioner steg för steg, innehåller manualen viktiga säkerhetsföreskrifter och skötselråd. Läs manualen noggrant och förvara den på en säker plats för ett eventuellt senare behov.

## HUVUDELAR

### Framsida



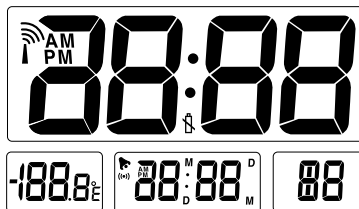
- Huvuddisplay**  
Visar aktuell tid och radiomottagning
- Sekund/Veckodagdisplay**  
Växlar mellan sekunder och veckodag
- Aktuellt datum/Alarmtid display**  
Växlar mellan aktuellt datum och alarmtid
- Display för inomhustemperatur**  
Visar aktuell inomhustemperatur

**Baksida**

- 5. Hål för väggmontering**  
För att montera enheten på väggen
- 6. Alarmknapp**  
Visar och ändrar alarmtid
- 7. Klockknapp**  
För att ställa in aktuell tid och datum manuellt
- 8. Reset-hål**  
Återställer alla värden till fabriksinställningar
- 9. ▼ Knapp**  
För att justera ner inställningar med ett steg eller för att aktivera/stänga av radiomottagningen
- 10. ▲ Knapp**  
För att justera upp inställningar med ett steg eller för att aktivera/stänga av radiomottagningen
- 11. Batterifack**  
Enheten drivs med 2 AA 1.5 V batterier

**12. Bordsstöd**

Kan dras ut för att placera enheten på en plan yta

**LCD display symboler**

| Symbol | Beskrivning         | Förklaring                            |
|--------|---------------------|---------------------------------------|
|        | Radiomottagning     | Visar kvaliteten på radiomottagningen |
|        | Låg batterinivå     | Framträder då batterinivån är låg     |
|        | Alarm-på            | Framträder då alarmet är aktiverat    |
|        | Symbol för alarmtid | Framträder då alarmtiden visas        |

## SÄKERHETSFÖRESKRIFTER OCH SKÖTSELRÅD

### Säkerhetsföreskrifter

Vänligen följ nedanstående säkerhetsföreskrifter vid installation och användning av produkten:

- LCD-panel. Panelen är gjord av glas och kan gå sönder om den tappas eller utsätts för stötar.
- Värmevärmekällor. Placera ej produkten nära värmevärmekällor såsom element, ugnar, värmepannor och andra värmevärmegenererande produkter.
- Vatten och fukt. Använd inte produkten i eller i närheten av vatten eller i omgivningar med hög luftfuktighet såsom badrum.

### Skötselråd

För en tillfredsställande funktion av produkten, vänligen följ nedanstående skötselråd:

- Rengöring. Använd en fuktig trasa. Undvik att använda kemiska rengöringsmedel, bensol, thinner eller aerosol.
- Ventilation. Ingångsportar och andra öppningar är tillverkade för ventilation. Dessa bör ej blockeras eller täckas över då detta kan orsaka överhettning och skada enheten.




- Reparation. Gör inga egna ingrepp i enheten eftersom det finns risk för elektriska stötar. Kontakta återförsäljare eller en professionell reparatör om produkten behöver underhållas. Använd endast de reservdelar som rekommenderas av tillverkaren.
- Utsätt inte enhetens LCD display för något som kan repa eller skada denna.

## ATT KOMMA IGÅNG

### Att packa upp produkten

När du packar upp det radiostyrda projektoruret, se till att spara förpackningsmaterialet om enheten behöver transporteras eller lämnas in för service.

I kartongen finns:

| Klocka  | Batterier  | Användarmanual  |
|---|--|---|
|  |  |  |



## Batterier

**OBS** 2 st UM-3/AA 1.5 V batterier är inkluderade och redan installerade. Innan produkten tas i bruk, avlägsna den genomskinliga plastremsan i batterifacket.

Att sätta i batterier:

| Figur | Instruktioner  |
|-------|--|
|       | 1. Lokalisera batterifacket.   |
|       | 2. Sätt i batterierna enligt polänvisningarna. Använd alltid korrekt batterityp (2 AA / UM-3 1.5 V batterier).<br><b>Varning:</b> Felaktig isättning av batterierna kan skada produkten. |

**OBS** Byt batterier då symbolen för låg batterinivå framträder (⚡), om displayen är otydlig eller om denna inte lysas upp då enheten är påslagen. Byt alla batterier samtidigt. Det är farligt att blanda gamla och nya batterier.

Batterier kan vara skadliga för miljön. Lämna in förbrukade batterier på en för ändamålet avsedd plats.

## Placering av enheten

Du kan antingen montera huvudenheten på en vägg eller ställa den på en plan yta.

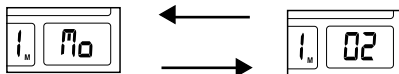
| Metod         | Instruktioner   | Figur |
|---------------|---|-------|
| Bordsstöd     | Enheter är utrustad med ett bordsstöd. Dra ut bordsstödet och placera enheten på en plan yta.   |       |
| Väggmontering | Huvudenheten kan monteras på en vägg genom att använda skruvstorlek nr. 6 (3.0 mm)<br>a) Placera skruven i hålet och skruva fast enheten på önskad plats.<br>b) Lämna riktigt med plats mellan vägg och skruvhuvud och kontrollera att skruven sitter säkert.<br>c) Placera väggmonteringshållet över skruvhuvudet. |       |

### Display för inomhustemperatur

Så snart den genomskinliga plastremsan har avlägsnats börjar enheten automatiskt att läsa av inomhustemperaturen.

### Att växla mellan Sekund/Veckodag display

För att växla mellan sekund/veckodag display tryck på **CLOCK**



## RADIOMOTTAGNING

Enheten ställer automatiskt in klocka och kalender då den befinner sig inom räckvidd för radiosignalen. När enheten tar emot radiosignalen, börjar symbolen för radiomottagning att blinka. En fullständig mottagning tar cirka 2-10 minuter beroende på signalens styrka.

### Radiomottagning Beskrivning

| Radiomottagning | Beskrivning                      |
|-----------------|----------------------------------|
|                 | Stark                            |
|                 | Svag                             |
|                 | Ingen mottagning                 |
|                 | Mottagning                       |
|                 | Radiomottagningen är bortkopplad |

**OBS** Mottagningen kan påverkas av ett flertal faktorer. För bästa mottagning, undvik att placera klockan nära metallföremål och elektriska apparater. Andra signalstörningar kan vara elektriska radiosändare, stålkonstruktioner och metallfasader. För bästa mottagning, placera enheten nära ett fönster.

Vissa områden kan ha sämre täckning för radiosignalmottagning, men enheten har ett kvartsverk och tidsprecisionen bibehålls även om signalen inte alltid mottages.



### **ATT AKTIVERA ELLER KOPPLA BORT DEN AUTOMATISKA MOTTAGNINGEN**

För att stänga av den automatiska radiomottagningen, tryck och håll inne [NER ▼] och [UPP ▲] samtidigt i 2 sekunder. Symbolen för radiomottagning försvinner och enheten tar INTE emot någon radiosignal.

För att aktivera den automatiska radiomottagningen igen, tryck och håll inne [NER ▼] och [UPP ▲] samtidigt i 2 sekunder. Symbolen för radiomottagning blinkar för att indikera att den automatiska mottagningen påbörjats.

### **ATT STÄLLA KLOCKAN OCH KALENDERN MANUELLT**

**OBS** För att ställa in klockan manuellt, utan automatisk radiosynkronisering, kom ihåg att först stänga av radiomottagningen. Tryck en gång eller tryck och håll inne [UPP ▲] eller [NER ▼] för att ändra värdet på en inställning.

| Figur | Instruktioner  |
|-------|--|
|       | 1. Tryck och håll inne <b>CLOCK</b> -knappen i 2 sekunder.       |
|       | 2. Ställ in aktuell månad. Tryck på <b>CLOCK</b> när du är klar. |

| Figur | Instruktioner   |
|-------|---|
|       | 3. Ställ in aktuellt datum. Tryck på <b>CLOCK</b> när du är klar.   |
|       | 4. Välj språk för veckodag. Tryck på <b>CLOCK</b> när du är klar.   |
|       | 5. Ställ in aktuell veckodag. Tryck på <b>CLOCK</b> när du är klar. |
|       | 6. Ställ in timmar. Tryck på <b>CLOCK</b> när du är klar.           |
|       | 7. Ställ in minuter. Tryck på <b>CLOCK</b> när du är klar.          |
|       | 8. LCD displayen återgår till att visa klockan normalt.             |

**Språkval**

Enheten kan visa veckodag på fem olika språk.

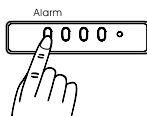
| Symbol  | Språk      |
|---|------------|
|  | Engelska   |
|  | Tyska      |
|  | Franska    |
|  | Italienska |
|  | Spanska    |

## ALARMFUNKTIONEN

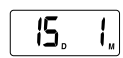
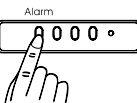

**Basfunktioner**

Enheten kan även användas som alarmklocka.

- När alarmet ljuder, stäng av detta genom att trycka på ALARM
- Alarmet stängs av automatiskt efter 1 minut. Efter 8 minuter ljuder det åter såvida inte ALARM tryckts ned.

**Visa alarmtid**

Enhetens display visar automatiskt aktuellt datum och månad. För att istället visa alarmtid:

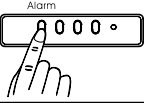



| Figur   | Instruktioner                                    |
|---|--|
|  | 1. LCD displayen visar aktuellt datum och månad. |
|  | 2. Tryck på <b>ALARM</b> -knappen.               |
|  | 3. Inställd alarmtid visas nu.                   |



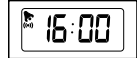

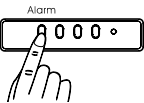


### Att ställa in alarmtid

Se till att alarmtiden visas på LCD displayen.

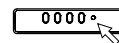
| Figur   | Instruktioner   |
|---|---|
|  | 1. Tryck och håll inne <b>ALARM</b> -knappen i 2 sekunder.              |
|  | 2. Ställ in timme för alarmtiden. Tryck på <b>ALARM</b> när du är klar. |
|  | 3. Ställ minuter för alarmtiden. Tryck på <b>ALARM</b> när du är klar.  |
|  | 4. Inställd alarmtid visas nu.  |

### Att ställa in /stänga av alarmet

| Figur   | Instruktioner  |
|---|--|
|  | 1. LCD displayen visar alarmtiden. Om  visas, är alarmet aktiverat. |
|  | 2. Tryck på <b>ALARM</b> -knappen för att aktivera eller stänga av alarmet.  |


### ATT ÅTERSTÄLLA ENHETEN

Om klockan betar sig underligt eller slutar att svara på kommandon, tryck in en trubbig nål i Reset-hålet. Alla värden återgår till fabriksinställningar.



## FELSÖKNINGSGUIDE

Det här avsnittet innehåller en lista med vanliga återkommande frågor om produkten. Om enheten inte fungerar som förväntat, vänligen läs avsnittet innan enheten skickas för reparation.

| Problem  | Effekt                      | Möjlig orsak  | Åtgärd  |
|--|-----------------------------|---|---|
| Radioantennen visas inte på displayen.   | Ingen radiosignal mottages. | Hinder (elektromagnetiska störningar eller föremål) gör att radiosignalen inte når huvudenheten.  | Flytta enheten från störningskällor, även elektroniska apparater.   |
|  visas på displayen | Batterinivån är låg.        | Kontrollera enhetens LCD display.   | Sätt i nya batterier.   |
| Klockan visar inte rätt tid.   | Ingen radiosignal mottages. | Det föreligger elektromagnetisk störning i området eller mottagningen blockeras av något föremål. Enheten har placerats i en position som inte är optimal för mottagning av en radiosignal. | Placera enheten långt ifrån datorer, telefoner och annan elektrisk utrustning samt placera den nära fönsterbrädet. Vänta minst 24 timmar. |

| Problem           | Effekt                          | Möjlig orsak         | Åtgärd  |
|-------------------|---------------------------------|----------------------|---|
| Inget alarm.      | Alarmet ljuder inte.            | Alarmet är avstängt. | Aktivera alarmet.   |
| Onormal funktion. | Vissa funktioner fungerar inte. | Enheten              | Återställ enheten genom att trycka in en trubbig nål i [RESET]-hålet. |



## TEKNISK SPECIFIKATION

### Storlek:

**Höjd x Bredd x Djup** 234mm x 220mm x 23mm  
**Vikt:** 426g (utan batterier)

### Radiofrekvens:

**System** DCF77 (JM889N) eller  
MSF60 (JM889NU)

### Display:

**Tidsformat** 24-timmarsvisning (JM889N)  
eller 12-timmarsvisning

(JM889NU)

### Datumformat

### Veckodag display

Dag/Månad  
På Engelska, Franska,  
Tyska, Spanska och  
Italienska.  
+/- 0.5 sekunder per dag

### Precision

(då klockan ej är radiostyrd)

### Alarm:

**Alarmer ljuder i** 1 minut

### Kraftkälla:

**Drivs med** 2 x / AA 1.5V batterier

### Funktionsområde:

**Arbetstemperatur** -5°C till 50°C  
**Temperaturupplösning** 0.1°C  
**Automatisk temperaturenhet** °C

## VARNING

För en korrekt och säker användning av produkten, läs dessa säkerhetsföreskrifter samt hela användarmanualen innan produkten tas i bruk. Säkerhetsföreskrifterna ger viktig information som alltid bör iaktas.



### VARNING

- Gör inga egna ingrepp i enheten. Kontakta återförsäljare eller vår kundservice om produkten behöver underhåll.
- Var försiktig vid all batterihantering. Batterier kan åstadkomma brännskador eller materiella skador som en följd av kontakt med hetta eller material som är ledande, korroderande eller explosivt. Avlägsna batterierna innan produkten ställs undan för förvaring en längre tid.
- Produkten är ett precisionsinstrument. Plocka inte isär den eftersom det föreligger stor risk för elektriska stötar.
- Doppa inte enheten i vatten.
- Rör under inga omständigheter synliga elektroniska kretsar eftersom dessa kan ge farliga elektriska stötar.
- Var särskilt försiktig om LCD displayen skulle skadas eftersom de flytande kristallerna kan vara skadliga för hälsan.
- Använd eller förvara inte enheten, inklusive sensor, i omgivningar som kan ha en ogynnsam inverkan på produktens funktion såsom snö, regn, sand och magnetiska fält.

- Använd inte denna produkt på flygplatser eller sjukhus. Användning av radiostyrda produkter kan orsaka felfunktioner på kontrollinstrument eller annan utrustning.
- Utsätt inte produkten för våld eller stötar.
- Kontrollera alla huvudfunktioner då enheten inte använts under en lång tidsperiod. Detta för att försäkra dig om att produkten fungerar tillfredsställande. Kontrollera produkten med jämna mellanrum och rengör den regelbundet.
- Vid avyttring av produkten, kontrollera gällande lokala regler för sophantering.

## OM OREGON SCIENTIFIC

Besök vår hemsida ([www.oregonscientific.se](http://www.oregonscientific.se)) för att se mer av våra produkter såsom digitalkameror; MP3 spelare; projektionsklockor; hälsoprodukter; väderstationer; DECT-telefoner och konferenstelefoner. Hemsidan innehåller också information för våra kunder i de fall ni behöver ta kontakt med oss eller behöver ladda ner information. Vi hoppas du hittar all information du behöver på vår hemsida och om du vill komma i kontakt med Oregon Scientific kundkontakt besöker du vår lokala hemsida [www.oregonscientific.se](http://www.oregonscientific.se) eller [www.oregonscientific.com](http://www.oregonscientific.com) för att finna telefonnummer till respektive supportavdelning.



SWE

## FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Den här produkten överensstämmer med de viktigaste kraven i "Artikel 3 i R&TTE 1999 / 5 / EC-direktiven" om den används för avsett bruk och följande standards har tillämpats:

### Säkerhet för informationsteknologisk utrustning

(Artikel 3.1.a i R&TTE-direktivet)

Tillämpad standard

**EN 60950-1 : 2001**

### Elektromagnetisk kompatibilitet

(Artikel 3.1.b i R&TTE-direktivet)

Tillämpad standard

**ETSI EN 301 489-1-3 (Ver.1.4.1) : 2002-08**

Ytterligare information:

Produkten är anpassad till "Low Voltage Directive 73 / 23 / EC", "EMC Directive 89 / 336 / EC" och "R&TTE direktivet 1999 / 5 / EC (bilaga II)" och är försedd med respektive CEmärkning.

Carmelo Cubito

Agrate Brianza (MI) / Italien January 2004

R&TTE representant för tillverkaren



### LÄNDER SOM OMFATTAS RTTE-DIREKTIVET

Alla länder inom EU, Schweiz **(CH)**

och Norge **(N)**